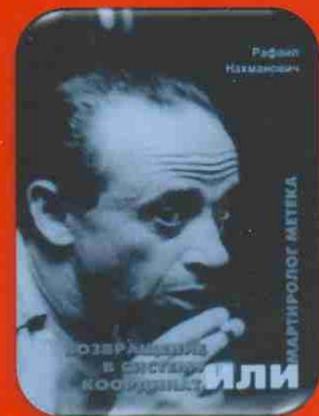
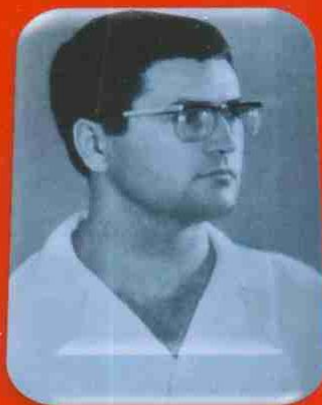
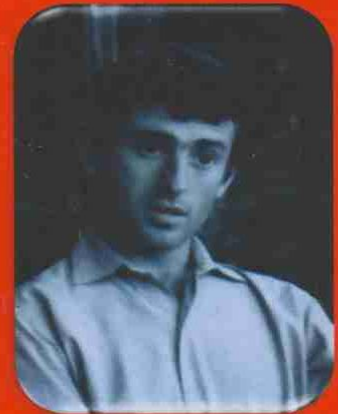
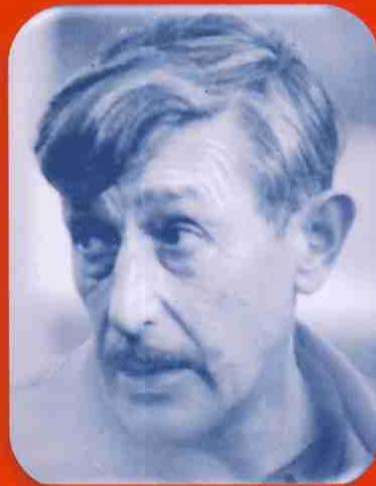
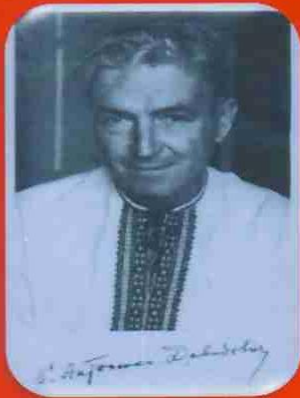


Михайло Гукор

# Неформальне вшанування пам'яті жертв Бабиного Яру: борці за пам'ять



*«Боже ж ти мій, скільки разів мені згадували цей Бабин Яр! І у незліченних партслідчих, з якими звела мене доля, і на бюро райкомів, міськкомів, обкомів. “Розкажіть, що там у вас відбулось у Бабиному яру?!” – А нічого не відбулось. Просто я зробив те, що повинні були зробити ви – райкоми та міськкоми, ЦК у день 25-ліття загибелі ста тисяч, як ви тепер говорите, “радянських громадян”, прийти і сказати те, що замість вас сказав я – буде тут пам’ятник!»*

*Віктор Некрасов*

За радянських часів тему трагедії в Бабиному Яру намагались якщо не стерти з людської пам’яті, то принаймні замовчати. Особливо ж уникали будь-яких згадок про трагедію єврейського народу — на саме слово «євреї» існувало неписане табу. Тим, хто приходив на місце розстрілів ушанувати пам’ять жертв, загрожували виклики в КДБ, неприємності на роботі, а то й арешти. Попри це знаходились такі, що не зважали на цю небезпеку (додатки 5-15; 18).

24 вересня 1966 року, в 25-ту річницю розстрілів в Бабиному Яру, –згадає ініціатор зібрання Еммануїл Діамант, – на стіні огорожі зруйнованого єврейського кладовища, розташованого над Бабиним Яром, ми повісили полотнище. Ви запитаете: «Чому 24 вересня?» Та тому, що хоч ми і були безпросвітно національно безграмотні, ми знали, що єврейські дати слід відзначати за єврейським календарем (так вони відзначаються у всьому світі тепер, і перш за все, в Ізраїлі). Акцію в Бабиному Яру нацисти почали проводити напередодні Судного дня (єврейського Йом-Кіпур). У 1941 – це було 29 вересня, у 1966 році – 24-е.

Ми оголосили всім, до кого могли тоді звернутися, що в призначений час ми будемо біля входу на старий єврейський цвинтар, і просили всіх приєднатися до нас. І люди прийшли. О п’ятій годині вечора, як було домовлено, зібралися біля входу на кладовище чоловік п’ятдесят-шістдесят (ніхто їх тоді не підраховував). Але самі ми, звичайно, такого «аншлагоу» не очікували! Плакат наш був сюрпризом для всіх. Російською та єврейською мовами там було написано (великими літерами): «Бабин Яр», нижче, конкретніше: «вересень 1941-1966», а зверху, по центру, вже зовсім дрібно: «Ізкор (на івриті – пам’ятай)

6 мільйонів». Люди його бачили вперше. Він коректно визначав і робив зрозумілим смисл: місце було біля самої дороги, і пасажери автобусів і тролейбусів, які проходили повз, легко читали написане – і всім відразу було ясно навіщо і з якого приводу зібралися, на цьому зазвичай безлюдному місці, люди... Скромний успіх мітингу 24.09.66 спонукав нас спробувати повторити цю нашу спробу, на цей раз за участю В. П. Некрасова. «Приходьте на мітинг 29. 09. 66 р. – Буде Некрасов!» Це звучало набагато більш переконливо і багатообіцяюче. До того ж, полотнище на стіні кладовища, яке ніхто не знімав, надавало легітимність поширюваним чутками... Фотографії мітингу 24 вересня було зроблено оператором Укркінохроніки Едуардом Тімліном. Йому вдалося приховати 80 метрів плівки, все інше було відібрано КДБ і пропало назавжди...»<sup>1</sup>.

Із спогадів Рафаїл Нахмановича, який працював тоді режисером на студії хронікально-документальних фільмів: «К нам пришла подруга моей жены и рассказала, что молодые еврейские ребята собираются отметить годовщину расстрела в Бабьем Яру. Я на второй день попросил ее связать меня с инициатором этого дела. Их, ребят, было несколько, но главным заперщиком был один парень... Фамилия его Диамант. Эммануил Диамант. Почему я хочу о нем сказать – потому что я считаю, что, извините меня за громкие слова, это неизвестный герой Бабьего Яра. Никто о нем не знает. Потому что – такое время было. Квалифицировалось это на Банковой и на Владимирской как сионистское собрание по поводу событий в Бабьем Яру, что-то такое, вот такая мура собачья».<sup>2</sup>

Зранку 29 вересня до Бабиного Яру поодиноці і групами почали сходитися люди, зібралося близько тисячі осіб – переважно євреї. Але також і українці,

---

<sup>1</sup> Эммануил (Амик) Диамант Бабий Яр, или Память о том, как в народ превращалось строптивное племя // Интернет-газета «Мы здесь». - 2011. - № 323. - 15-21 сент. [Електронний ресурс]. – Режим доступу:<http://www.kby.kiev.ua/komitet/ua/history/art00065.html> (відвідано 04. 06. 2018).

<sup>2</sup> Бабин Яр-1966: Як це було [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [ukrkino.com.ua/about/spilkanews/?id=6179](http://ukrkino.com.ua/about/spilkanews/?id=6179) (відвідано 30. 07. 2018).

росіяни та ін., котрі відчували моральну потребу продемонструвати євреям свої співчуття та солідарність у боротьбі проти антисемітизму. Серед них були літератори В. Некрасов, І. Дзюба, Б. Антоненко-Давидович, філософ Є. Сверстюк. Спеціально на мітинг з Москви приїхали письменник В. Войнович, редактор видавництва «Советский писатель» В. Фогельсон, літературний критик Ф. Светов. Фільмували подію документалісти Р. Нахманович і Е. Тімлін.

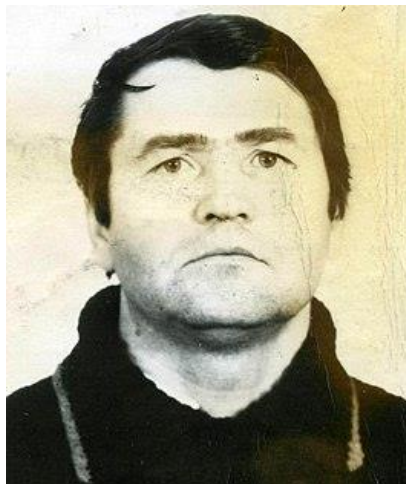
"Усі навколишні горби і пагорки обліпили численні і спершу розрізнені групки людей, – описує Іван Дзюба. – Але ця некерована стихія була немовби одна жива істота. На їхніх обличчях застигло страждання, а очі були нетутешні. Вони дивилися в глибіню часу і бачили моторошну картину того, що не стало і ніколи не стане для них минулим. Тінь давнього жаху і якоїсь людської загубленості витала над Бабиним Яром. Тисячі безмовних у закам'янілій збуреності людей були немовби втіленням німим зойком цілого народу. Люди мовчали. Але це було вимогливо-запитливе мовчання. І коли полинула чутка, що "приїхали письменники", до нас кинулися, нас розтягли в різні боки. Кожного обступили тісним натовпом і вимагали: "Скажіть хоч щось!" Довелося імпровізувати – хоч говорилося про знане й наболіле".<sup>3</sup>

Імпровізований пристрасний Дзюбин виступ хтось записав на магнітофон, і за кілька днів текст з'явився у самвидаві. Згодом цей текст долучили до його кримінальної справи. Про друк подібних текстів тоді не могло бути й мови – надрукований він уже в наш час (додаток 3).<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup> Денис Мандзюк Нас обступили тісним натовпом і вимагали: "Скажіть хоч щось!" Довелося імпровізувати" [Електронний ресурс] – Режим доступу: <https://gazeta.ua/articles/history-journal> (відвідано 08. 06. 2018).

<sup>4</sup> Людмила Гарнашинська, Інститут літератури імені Т.Г. Шевченка НАН України. «День», №222-223, 3 грудня 2010 року.



**Іван Дзюба; офіційна світлина КДБ перед арештом Дзюби у 1973 році.  
Автор: uk. Wikipedia**

Рафаїл Нахманович, який працював тоді режисером на студії хронікально-документальних фільмів, зміг відзняти цей мітинг на камеру. Плівка, щоправда, згодом безслідно зникла. Ось як він розповідає про події сорокарічної давнини: *«Ми знімали якусь картину і тому мали апаратуру, камеру й машину. Я вирішив: поїдемо туди й познімаємо. Оператором був Тімлін. Він побіг у натовп і став знімати. У цей час до мене підбіг тімлінський асистент і каже: „Там питають, хто головний“. Я пішов до тих, які питали. Це були два дуже статечні молоді чоловіки у штатському вбранні. Вони спитали: «Що ви знімаєте?» Я сказав: „Знімаємо людей на Бабиному Яру! Припинити зйомку?“ — „Ні, знімайте“. А за тиждень відбулося засідання Держкіно, на якому вкотили по суворій догані з попередженням нам із Тімліним та директорові студії — „за створення на студії атмосфери безвідповідальності“ й таке інше».*<sup>5</sup>

Через три тижні в Бабиному Яру з'являється гранітний камінь. На ньому вибито: "Тут буде споруджено пам'ятник радянським людям – жертвам злочинів фашизму під час тимчасової окупації міста". Надалі несанкціоновані збори до пам'ятної дати проводять щороку. Аби відвернути від них увагу, влада влаштовує у ці дні власні мітинги з наперед підбраною "масовкою".

---

<sup>5</sup> Бабин Яр за радянських часів. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.radiosvoboda.org/a/951924.html> (відвідано 08. 06. 2018).



**Полотнище на стіні огорожі зруйнованого єврейського кладовища, розташованого над Бабиним Яром, 24 вересня 1966 р.<sup>6</sup>**



**Оператор В. Лунін проводить зйомку на мітингу 24. 09. 1966 р.**

---

<sup>6</sup> Тут і надалі – фото з архіву Еммануїла Діаманта. Фото Едуарда Тімліна [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://goldameir.institute/wp-content/uploads/2017/09/Babi-Yar-2017-19.pdf> (відвідано 08. 06. 2018).





**Учасники мітингу біля входу на старе Єврейське кладовище. 24 вересня 1966 р.**



**Юна Ліпкіна-Кучинська (ліворуч) і Ірина Сломінська. 24 вересня 1966 р.**



**Емануїл (Амік) Діамант (другий ліворуч), Рафаїл Нахманович (крайній праворуч). 24 вересня 1966 р.**



**Віктор Некрасов. 24 вересня 1966 р.**





**29 вересня 1966 року в низу за єврейським кладовищем о 17 годині почали сходитись учасники мітингу.**



**Віктор Некрасов та Іван Дзюба на мітингу 29. 09. 1966 р.**



**Учасники мітингу у Бабиному Яру. 29 вересня 1966 р.**



**Діна Пронічева (одна із врятованих з Бабиного Яру) на мітингу 29. 09. 1966 р.**

Донедавна, навіть серед фахівців, єврейський національний рух сприймався лише через призму окремих конфліктів і непорозумінь. Проте, вже в 1950-х роках він являв собою потужну силу, здатну відстояти свою честь і гідність, боротися за свої права і свободи.

Не останню роль в розгортанні національного руху відіграло також утворення в 1948 р. держави Ізраїль, яка стала своєрідним символом відродження єврейської нації. Органи КДБ при Раді Міністрів УРСР зафіксували в своїх зведеннях ряд важливих моментів, що свідчили про зростання активності єврейського національного руху (додатки 5-16: 18 ).

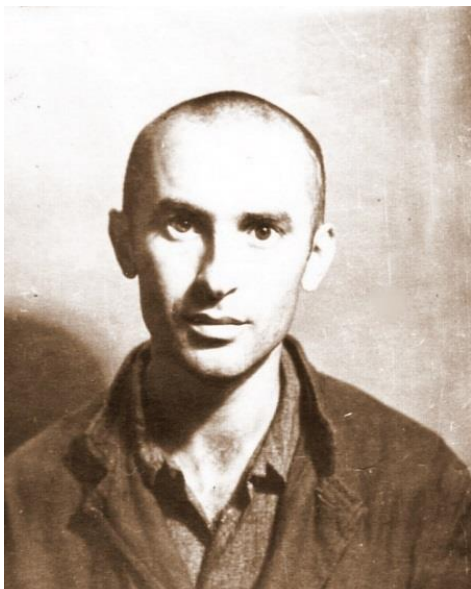
Особливо гостро стояла проблема еміграції євреїв в Україні, де єврейська діаспора була однією з найбільш чисельних. В другій половині 60-х рр. заяви на виїзд подали 5762 євреї, що проживали в Україні.

Широкий громадський резонанс мали акції протесту євреїв-"відмовників", пов'язані з відмовою від радянського громадянства і здачею паспортів. Для багатьох з них вони закінчувались адміністративними покараннями, штрафами, а то й кримінальними справами. До того ж, згадані акції протесту органічно поєднувались з широкою петиційною кампанією, поширенням численних документів єврейського національного руху. Глибоким внутрішнім змістом відзначалася поширена самвидавом стаття киянина Бориса Кочубієвського "Чому я сіоніст?", написана в 1968 р. В ній автор констатував: "...Антисемітизм не загинув разом з третім рейхом, йому не досить шести мільйонів знищених єврейських життів. Він ще чекає на свій час! Змінилася лише назва. Антисемітизм пристосувався до нових часів..."<sup>7</sup>

Відновленню історичної правди щодо єврейського народу служили також заходи по увічненню пам'яті євреїв, які стали жертвами геноциду в роки Другої світової війни. Місцем нечуваної трагедії в роки фашистської окупації став Бабин Яр, який поглинув життя десятків тисяч євреїв. Однак, незважаючи на неспростовні факти, вище політичне керівництво та органи державної влади всіяко уникали згадки щодо поховання в Бабиному Яру громадян єврейської

---

<sup>7</sup> Цит. за Клейнер І. Національні проблеми останньої імперії.- С. 234-235.



**Борис Кочубієвський після суду. Київ 1969 р.**

національності, приховуючи їх під загальним поняттям "радянські громадяни". Тому рішучу протидію владних структур викликали мітинги пам'яті, що проводились в Бабиному Яру з другої половини 60-х рр. з ініціативи активістів єврейського національного руху.

Київський міськком Компартії України, намагаючись перевести мітинги в Бабиному Яру в контрольоване русло, взяв на себе безпосередню їх підготовку та організацію. Однак і за таких умов не обходилося без різного роду "небажаних" інцидентів.

29 вересня 1968 р. після закриття офіційного мітингу залишилось близько 100 євреїв, які вшанували пам'ять загиблих, виступили з критикою національної політики правлячого режиму. Наприклад, старший інженер СКБ заводу "Радіоприлад" Борис Кочубієвський в своєму виступі навів конкретні факти дискримінації євреїв в Радянському Союзі. "Коли б мені, – заявив він, – дали можливість вийти на трибуну, я розповів би всю правду про це, але мене не допустять до трибуни, бо вони (владні структури) бояться цього".<sup>8</sup>

Оскільки в радянському кримінальному кодексі не було передбачено спеціального покарання за "сіоністську діяльність", сіоністів зазвичай звинувачували в "антирадянській агітації і пропаганді».

Борис Кочубієвський, був арештований 4.12.68 р., суд відбувся 13.05.69 р., термін 3 роки по статті 187-1 УК УССР: «Поширювання завідомо неправдивих вигадок, що порочать радянський державний і суспільний лад», покарання відбував в Установі ЯЭ 308/26, Жовті Води, Українська РСР.<sup>9</sup>

Фельдман Олександр Дмитрович, як активний учасник руху українських євреїв за право виїзду до Ізраїлю та участь у численних демонстраціях був

<sup>8</sup> Національні відносини в Україні у ХХ ст. - С. 361-362.

<sup>9</sup> [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://kosharovsky.com> (відвідано 08. 06. 2018).

неодноразово заарештований органами міліції та КДБ, його квартира двічі була обшукана «кагебістами». 18-го жовтня 1973 року Олександра Фельдмана заарештували на вулиці, звинувативши у «злісному хуліганстві». Обставини арешту і суду над Олександром Фельдманом докладно описано у самвидавному журналі „Хроніка поточних подій" ч. 30 за грудень 1973 року. Обвинувачення будувалося на незграбно підготовленій провокації. Нібито вибив торта з рук дівчини і побив двох перехожих, що намагалися заступитися за неї. Чомусь ті двоє перехожих виявилися дружинниками, а дівчина — відомою особою легкої поведінки. Вся ця «справа» була явно інспірована. Олександра Фельдмана судили у листопаді 1973 року в Дарницькому районі Києва, при чому суд влаштували у приміщенні клубу одного з заводів. Туди не пустили ні рідних, ні друзів Олександра Фельдмана. Не допустили до залу суду і письменника Віктора Некрасова. Все було вирішено заздалегідь ще до суду. Олександр Фельдман отримав три з половиною роки таборів посиленого режиму. Після звільнення О. Фельдман виїхав в Ізраїль.



**Олександр Фельдман, Саша Цацкіс (на передньому плані) та інші несуть вінки до меморіального каменя в Бабиному Яру. 1973 р.<sup>10</sup>**

<sup>10</sup> Архів Еммануеля Діаманта, [Електронний ресурс]. – Режим доступу: // <http://kby.kiev.ua/komitet/ru/history/art00065.html> (відвідано 08. 06. 2018).



1971 року. в Бабиному Ярі було проведено кілька помітних публічних акцій. У День Героїзму та Катастрофи, який того року відзначався в Ізраїлі 22 квітня, київські сіоністи спланували покладання вінків і квітів до пам'ятного знаку, про що негайно дізналися чекісти. Напередодні чотирьох із активістів викликали до обласного управління КДБ на «профілактичну розмову», а фактично для залякування. Проведений допит у всій своїй повноті продемонстрував не лише світоглядну прірву між совєтською владою і молодими активістами єврейського руху, а й також повну відсутність страху перед системою з боку останніх та їхню рішучу готовність активно боронити свої права. За спогадами одного з допитаних, активіста А. Фельдмана, з ним особисто спочатку розмовляв «чоловік у цивільному», який представився майором Овчаренком, а після нього і заступник начальника або начальник обласного управління КДБ: «Потім мене запитали: Яку акцію ви намітили на завтра?

– Ніякої акції ми не намічали. Якщо вас цікавить, що я особисто збираюся робити завтра, то я можу сказати: я хочу піти до Бабиного Яру і покласти вінок у пам'ять євреїв, загиблих там у 1941 р.

– Чому ви відзначаєте пам'ять тільки євреїв? Адже там поховані радянські люди і інших національностей?

– Але тільки євреї гинули за те, що належали до певного народу. Це був геноцид. Замовчувати це – значить відбілювати фашистських убивць. Окрім того, коли ми приходимо на кладовище, то підходимо до могил своїх близьких. Хіба це означає неповагу до інших могил? Ми сумуємо про всі жертви нацистів, але не приховуємо, що найбільше наша душа болить через загиблих євреїв. Хіба це не природно?

– Ми не радимо вам іти завтра до Бабиного Яру. Покладання вінків з написами чужою мовою і взагалі ваша зухвала поведінка може викликати відповідну реакцію з боку неєврейського населення. Чи не боїтеся ви цього?

– Ні, не боїмося. Я знаю, що без вашої прямої вказівки цього не станеться. А вам зараз не вигідні ексцеси». <sup>11</sup>

Попри брутальний тиск, запланований захід було проведено. Працівники КДБ, стоячи віддалік, уважно спостерігали за діями єврейських активістів. Утім, явно побоюючись міжнародного розголосу, до якого сіоністи раз у раз вдавалися, влада не наважилася негайно прибрати покладені активістами до пам'ятного знаку вінки, вони простояли до вечора наступного дня.

Активісти-сіоністи продовжували робити свою справу, захищаючись і відбиваючись при цьому, як тільки можливо. Ось фрагмент листа-протесту в ЦК КПУ проти публікації в газеті «Правда України» статті, яка звинувачує колишнього професора Київського технологічного інституту легкої промисловості В. Барбоя (Рішення виїхати на історичну батьківщину стало фатальним для доктора хімічних наук, професора Київського державного технологічного інституту легкої промисловості Володимира Барбоя. Його зняли з роботи, позбавили вченого ступеня, створили нестерпні умови життя) і групу осіб єврейської національності в сіоністських настроях і хуліганських діях (мається на увазі, в Бабиному Яру).

Лист підписали 16 осіб: Юрій Сорока, Бася Сорока, Ліна Уманська, Натан Ременнік, Зіновій Меламед, Вілен Зевін, Гер Олександр, Зубрицький Із'яслав, Фельдман Олександр, Сімха Ременнік, Володимир Барбой, Раїса Ліокумовіч, Григорій Пипко, Володимир Етлін, Леонід Таборовський, Борис Барбой (додаток 19).

---

<sup>11</sup> Алексеева Л. История инакомыслия в СССР: Новейший период / Л. Алексеева. – М.: РИЦ «Зацепя», 2001.



**Вільнюський ансамбль «Мир зайнэн до» в Бабиному Яру. Листопад 1968 р.<sup>12</sup>**

Культура народу – це надбання поколінь, що не може існувати без досвіду минулого. Вона базується на колективному досвіді народу, людства, його знаннях, уміннях, традиціях. Людині властиво зберігати в пам'яті минуле і передавати наступним поколінням. Тут відбувається глибокий і безпосередній духовний контакт людини з історією.

Ситуація, що склалася в українській науці, та й в українському суспільстві в цілому, є наслідком того, що дотепер не сформовано полікультурного підходу до історичного минулого, немає розуміння відповідальності за пам'ять про минуле, хоч би яким важким воно не було. Не засуджено історично (та й юридично) не лише нацистські злочини, а й злочини сталінського режиму, а відтак фактично відсутня коректна модель історичної пам'яті про історію ХХ століття в цілому і про історію Другої світової війни зокрема.<sup>13</sup>

---

<sup>12</sup> Архів Еммануеля Діаманта, [Електронний ресурс]. – Режим доступу: // <http://kby.kiev.ua/komitet/ru/history/art00065.html> (відвідано 08. 06. 2018).

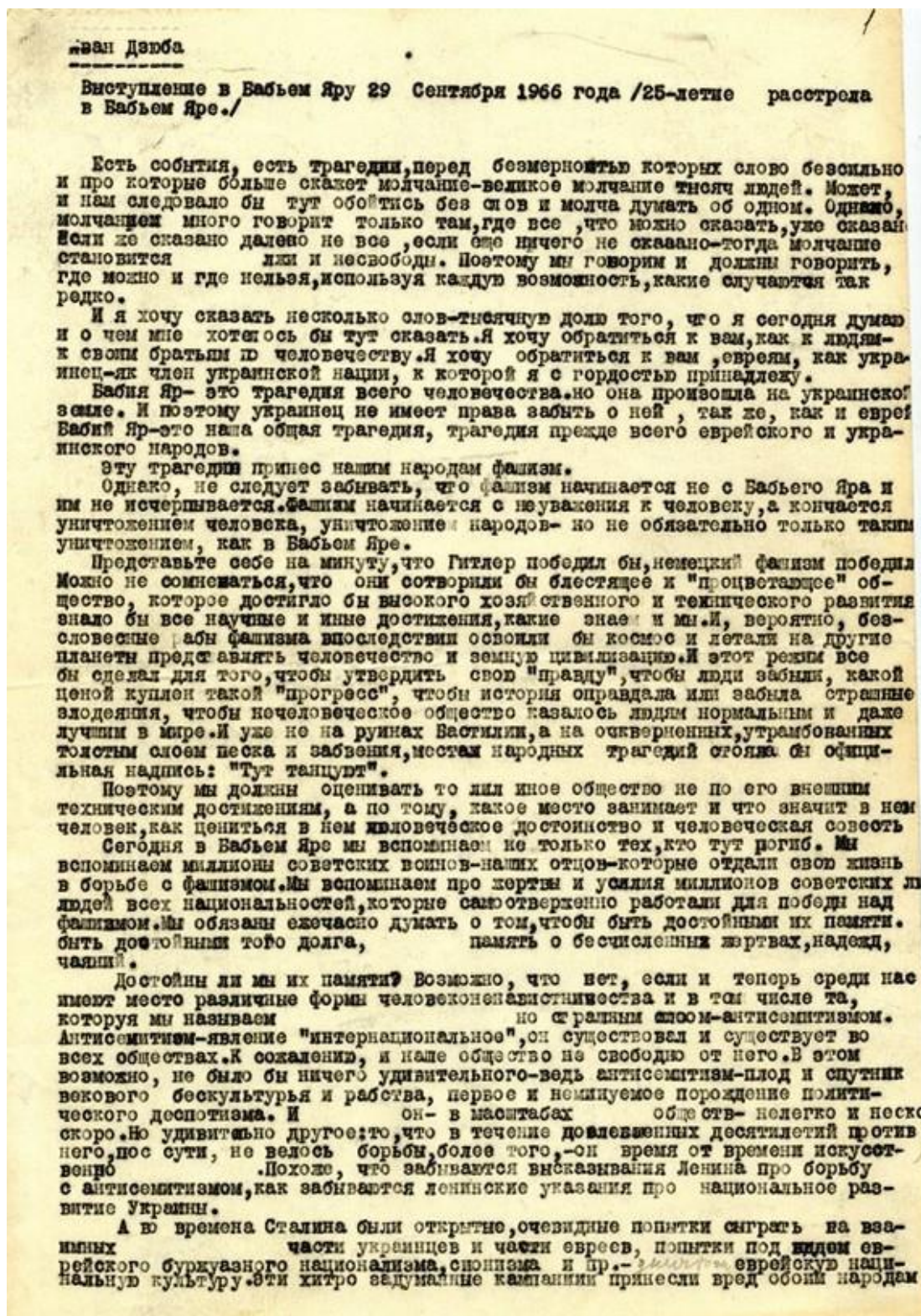
<sup>13</sup> Безансон А. Лихо століття: Про комунізм, нацизм та унікальність Голокосту / З фр. пер. Т. Марусик. – К.: Унів. вид-во ПульсарИ, 2007. – 136 с.; Вилегала А. Зазн. праця. – С. 22–24.

Німецький історик Гвідо Кнопп написав, що Голокост був у німецькій історії, був у його власній історії, а ми відповідальні за свою історію. Але найважливіше, пише він, що ми не відповідальні за минуле, ми відповідальні за пам'ять про минуле. Сьогодні ця відповідальність потрібна й важлива для українського суспільства.<sup>14</sup>

---

<sup>14</sup> Кнопп Г. Холокост. – Х., 2006. – 228 с.

Дзюба І. „Выступление в Бабьем Яру 29 сентября 1966 года (25-летие расстрела в Бабьем Яре)”. Маш. з правками, 29 вересня 1966 р. Копія. ЦДАМЛМ України, ф. 186, оп. 2, од. зб. 407, арк. 1-3





и не содействовали их дружбе, они только добавили одно неприятное воспоминание в трудную историю обоих народов и в сложную историю их отношений.

К этим воспоминаниям мы должны обратиться для того, чтобы старые раны, а чтобы до конца излечить их.

Как украинцу, мне стыдно, что и среди моей национальности-как и среди иных наций- есть антисемитизм, есть те позорные, недостойные человечески явления, которые называются антисемитизмом.

Мы украинцы, обязаны в своей борьбе с проявлениями антисемитизма или неуважения к евреям, непониманием еврейской проблемы.

Вы евреи, должны в своем *существовании* бороться с теми, которые не уважают украинского человека, украинскую культуру, украинский язык, кто несправедливо видит в каждом украинце скрытого антисемита.

Мы должны изжить всякое человеконенавистничество, преодолеть всякие непонимание и всей своей жизнью завоевать настоящее братство.

Казалось бы, *каждому* кому, как не нам понимать друг друга и кому как не нам подать человечеству пример братского ? История наших народов настолько схожа в своем трагизме, что в библейских мотивах своего "Моисей" Иван Франко отобразил путь украинского народа в *жизни* еврейской легенды, а Леся Украинка как одно из сильнейших своих поэм про трагедию Украины начала словами: "И ты когда-то боролась, как Иерандь"...

Великие символы обоих народов завещали нам взаимопонимание и дружбу. С украинской землей связана жизнь трех выдающихся еврейских писателей - Шолом-Алейхема, Ицхока Переца и Менделе Мойхер-Сфорима. Они любили эту землю и учили творить на ней добро. Влиятельный еврейский публицист Владимир Каботинский выступал на стороне украинского народа в его борьбе против русского царизма и призывал еврейскую интеллигенцию поддерживать украинскую национально-освободительное движение и украинскую культуру.

Одним из последних общественных актов Тараса Шевченко было известное выступление против дофобской политики царского правительства. Леся Украинка, Иван Франко, Борис Гринченко, Степан Васильченко *и другие* выдающиеся украинские писатели хорошо знали и высоко ценили величие еврейской истории и еврейского духа, с сочувствием писали про страдания еврейской бедноты.

В прошлом у нас не только слепая вражда и досадные недоразумения, хотя их было много. В прошлом - и образцы мужественной солидарности и взаимопомощи в борьбе за общие идеалы свободы и справедливости, за лучшую долю своих наций.

Эту традицию мы, настоящее поколение, и обязаны продолжать, противопоставив ей привычную традицию недоверия и недоумков.

К сожалению, есть ряд факторов, которые не содействуют укоренению и расширению этой благородной традиции солидарности.

Среди них - отсутствие настоящей *открытости*, гласности в национальных делах в результате чего около наиболее важных вопросов образуется "зона молчания". Добрым примером для нас могла бы стать постановка этого вопроса в братской социалистической Польше. Известно, какими сложными были отношения поляков и евреев в прошлом. Теперь же не осталось и следа прошлого недоброжелательства. В чем "секрет" такого успеха? Во-первых, поляков и евреев сдружила общая беда в мировой войне. Но беда и у нас была общей. Во-вторых - и этого у нас, к сожалению, нет, - в социалистической Польше международные отношения - предмет научного социологического изучения и публичного гражданского обсуждения, объект постоянного внимания и интереса прессы, литературы, - а это все и создает атмосферу доброго и успешного национального и международного воспитания.

О таком-действенном, и не только на словах-воспитании должны заботиться и мы, не жалея сил. Мы не можем оставлять без внимания факты антисемитизма, шовинизма, неуважения к любой национальности, хамского отношения к любой национальной культуре и национальному языку. Хамства у нас много, и у многих оно начинается с отказа от самого себя, от своей национальности, культуры, истории, языка, хотя такой отказ не всегда бывает добровольным и не всегда человек в нем повинен.

Дуть к настоящему, а не фальшивому братству - не в отказе от себя, а в самосознании. Не отрезаться от себя и приспособляться к другим, а быть собой и уважать других. Еврей имеет право быть евреем украинцами имеют право быть украинцами в полном и глубоком, а не только в формальном значении этих слов. Пусть еврей знает еврейскую историю, еврейскую культуру, язык и гордится ими. Пусть они знают историю и культуру других народов, умеют ценить себя и других.



Как своих братьев. Достигнуть этого нелегко, но лучше стремиться к этому, чем равнодушно махнуть рукой и плыть по течению ассимиляторства и приспособленчества, добра от которых не будет, а будет лишь хамство, и скрытое человеконенавистничество.

А мы должны всей своей жизнью запретить цивилизованное человеконенавистничество и обидное хамство. Нет ничего более важного для нас сейчас, а иначе все общественные идеалы утрачивают свой смысл.

Это наша обязанность перед миллионами жертв деспотизма, это наша обязанность перед лучшими людьми украинского и еврейского народов, которые призывали к взаимопониманию и дружбе, это наша обязанность перед украинской землей, на которой нам жить вместе, это наша обязанность перед человечеством!


Інформаційне повідомлення заступника голови КДБ при РМ УРСР Шульженка Б.С. на адресу керівництва ЦК КПУ про проведення мітингу в районі Бабиного Яру з нагоди 25-ї річниці масового розстрілу німецькими окупантами населення м. Київ.

Документ Галузевого державного архіву Служби безпеки України ГДА СБУ — Ф. 16. — Спр. 949

44  
40

г. л. 2

УРСР  
КОМІТЕТ ДЕРЖАВНОЇ БЕЗПЕКИ  
при РАДІ МІНІСТРІВ УКРАЇНСЬКОЇ РСР



УССР  
КОМІТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
при СОВЕТЕ МИНИСТРОВ УКРАИНСКОЙ ССР

30-го сентября 1966 г. № 546/ш г. Киев.

*Дошлючу  
Г. Шульженко  
30.11*

Немаємко  
~~Секретно~~

Экз. № 1

24/2-2645 27.06.13

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ  
У К Р А И Н Ы

ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ

29 сентября сего года в 17.00 по случаю 25-й годовщины массового расстрела немецкими оккупантами советских граждан в городе Киеве в районе бывшего Бабьего яра собрался митинг, на котором присутствовало около 500 человек граждан еврейской национальности, в том числе значительное количество молодежи.

Собравшиеся до 17.30 ожидали приезда официальных представителей городских властей, но не дождавшись никого, начали инициативные выступления.

Выступавшие и присутствовавшие, наряду с призывом почтить память погибших, выражали недовольство по случаю неприбытия на митинг официальных представителей властей, не принятием мер к сооружению памятника и наличием

Особый сектор ЦК КП Украины  
ТАЙНА ЧАСТИНА  
Вх. № 3362/16 2-арк.  
30 1X 1966р.  
ПІДЛЯГАЄ ПОВЕРЛЕННЮ



45  
41

2.

якобы имеющим место антисемитизма в стране, выражающемся в неравноправном положении евреев по отношению к другим нациям, отсутствием еврейских школ, театров, печатных органов и т.п.

К концу митинга прибыли и приняли участие в выступлениях Некрасов, Дзюба и Антоненко-Давидович, которые акцентировали внимание присутствующих на необходимости ведения борьбы с антисемитизмом и объединения усилий украинского и еврейского народов, за сохранение своей национальной культуры, что было одобрительно встречено участниками митинга. Особенно бурно, с националистических позиций, проявила себя еврейская молодежь.

Изложенные выше события были засняты двумя кино-съемочными группами, одна из которых при невыясненных обстоятельствах прибыла на специальной автомашине, принадлежащей Московской киностудии, а вторая - из Киевской студии хроникальных фильмов в составе операторов Нахмановича Рафаила Антоновича и Тимлина Эдуарда Леонидовича. Указанные съемки сопровождались записями выступлений на магнитофон.

Нами принимаются меры к выявлению организаторов митинга.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОМИТЕТА ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ  
СОВЕТЕ МИНИСТРОВ УКРАИНСКОЙ ССР  
В. НИКИТЧЕНКО/

Лан

*[Handwritten signature]*

Повідомлення заступника Голови КДБ при РМ УРСР Шульженка Б.С. на адресу ЦК КПУ щодо вжиття заходів із запобігання можливих проявів ворожого характеру під час загальноміського мітингу у Бабиному Яру. Документ Галузевого державного архіву Служби безпеки України ГДА СБУ – ф. 16. – Спр. 968

19  
339

УРСР  
КОМІТЕТ ДЕРЖАВНОЇ БЕЗПЕКИ  
при РАДІ МІНІСТРІВ УКРАЇНСЬКОЇ РСР

УССР  
КОМІТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
при СОВЕТЕ МИНИСТРОВ УКРАИНСКОЙ ССР

1-го октября 1968 г. № 1053/м г. Киев.

Немаєсно 24/2-536  
Секретно  
екз. № 1 02.09.13

*Дань - без...*  
*Висновок...*  
*Спр.*

ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ КОМУНІСТИЧЕСЬКОЇ ПАРТІЇ УКРАЇНИ

29 сентября 1968 года в Бабьем Яру состоялся общегородской митинг трудящихся, посвященный памяти жертв фашизма периода Великой Отечественной войны. В митинге приняло участие свыше 700 человек представителей предприятий и учреждений Шевченковского района гор.Киева и около 300 граждан еврейской национальности, оказавшихся там инициативно.

С учетом ранее полученных данных о намерении националистических элементов использовать сбор людей в Бабьем Яру во враждебных целях, о чем информирован ЦК КП Украины 25 июля сего года № 668/Н, нами совместно с УКГБ Киевской области были приняты необходимые меры по предотвращению возможных проявлений враждебного характера.

До начала митинга и в момент его проведения никаких отрицательных действий в поведении граждан не наблюдалось.

*5. Киевскому 11-...*  
*Доказательство...*  
*2.8.1968 г.*  
*Васильченко*

В УПРАВЛЕНИИ  
НГБ К.Р.С.С.Р. УССР  
№ 9322

34	32	2065	
<b>КОНТРОЛЬ</b>			

ЦК КП Украины  
Заказ № 16. II квартал  
№ 3904/16 ч  
1 X 8



Однако после закрытия митинга, оставшийся в кругу 80-100 человек, в основном лиц еврейской национальности, КОЧУБИЕВСКИЙ Борис, 1936 года рождения, работавший старшим инженером завода "Радиоприбор", стал клеветать на советскую действительность, высказывать националистические измышления и эмиграционные намерения.

В частности, КОЧУБИЕВСКИЙ утверждал, что в нашей стране евреев притесняют, для них нет равноправия, всюду процветает антисемитизм.

Обращаясь к присутствующим, он выкрикивал :

" Я являюсь сионистом по убеждению и поэтому добиваюсь выезда к себе на родину в Израиль, но мне в этом препятствуют. Такие действия властей я считаю незаконными, нарушающими права человека".

На реплику одного из присутствовавших при этом еврея в отношении родины Израиля, КОЧУБИЕВСКИЙ со злобой ответил :

"Вот такие как вы, евреи, тоже стреляли в своих братьев и были такими же предателями своего народа".

Встретив тогда же бывшего узника Сырецкого концлагеря ДАВЫДОВА, выступавшего на митинге, КОЧУБИЕВСКИЙ, иронизируя спросил :

|| " По чьей диктовке было написано твое выступление ? От имени кого ты выступал ? Почему ты ни разу не упомянул о тех евреях, которые здесь были расстреляны ? Кто ты есть в действительности я не знаю, но ты не еврей, ты продажный человек ! "

Аналогичные высказывания допускал работник Центрального стадиона НЕМИРОВСКИЙ Марк, 1925 года рождения. Он громогласно заявлял о бесправном положении евреев в Советском Союзе, своём стремлении выехать в Израиль и призывал к этому других евреев.

|| " Я должен жить в Израиле, - говорил он, - в СССР приезжать лишь в качестве туриста-наблюдателя... "

Возмущаясь тем, что на митинге присутствовали милиция и дружинники, он продолжал, что "теперь, когда дипломатические отношения с Израилем разорваны, то власти устраивают митинг для показухи".

Помимо открытых враждебных высказываний КОЧУБИЕВСКИЙ и НЕМИРОВСКИЙ призывали присутствовавших там граждан собраться в Бабьем Яру в 12 часов 1 октября сего года /канун еврейского религиозного праздника "судный день" / и отметить эту дату по своему.

Отмечались отдельные отрицательные высказывания и со стороны бывшего директора магазина "Академкнига" ХИРМАНА, работника 6-й обувной фабрики КУПИРА и других.

22

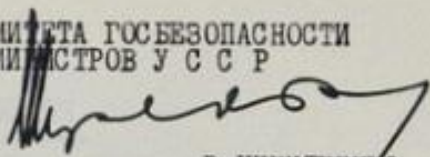
342

4.

В отношении антисоветских националистических высказываний  
КОЧУБИЕВСКОГО и НЕМИРОВСКОГО ведется документация, а также  
принимаются меры по предотвращению возможных враждебных прояв-  
лений с их стороны в Бабьем Яру 1 октября сего года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОМИТЕТА ГОСБЕЗОПАСНОСТИ  
ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ У С С Р

20/10



В. НИКИТЧЕНКО






Однако, осенью 1968 года в Бабьем Яру соберется еще больше людей. Уже сейчас проводится работа в этом направлении. Вся еврейская молодежь "ГПИ-5", где работает наш сын, придет в Бабий Яр".

По этому же поводу СПЕКТОР Дмитрий Александрович, 1926 года рождения, еврей, начальник автоколонны автохозяйства № 2239, высказался следующим образом:

"... Осенью 1968 года в Бабьем Яру соберется столько евреев, что будет страшно. Участники митинга будут требовать политических свобод для евреев".


С учетом изложенного Комитетом госбезопасности республики проводятся мероприятия по проверке полученных данных и предотвращению намерений еврейских националистов организовать массовое антиобщественное выступление.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОМИТЕТА ГОСБЕЗОПАСНОСТИ  
ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ УКРАИНСКОЙ ССР

 /НИКИТЧЕНКО/



Документи Галузевого державного архіву Служби безпеки України  
Інформаційне повідомлення голови КДБ при РМ УРСР Федорчука В.В. на  
адресу керівництва ЦК КПУ про наміри єврейських націоналістів провести  
антигромадську акцію в Бабиного Яру з текстом пісні «Горить» у додатку.



УРСРУССР

КОМІТЕТ ДЕРЖАВНОЇ БЕЗПЕКИКОМІТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

при РАДІ МІНІСТРІВ УКРАЇНСЬКОЇ РСРпри СОВЕТЕ МІНІСТРОВ УКРАЇНСЬКОЇ ССР

6. септєбря 1970 г.№ 564/Нг. Киев.

*215*

Незасібно  
~~секретно~~  
екз. № 1  
24/2-3378 30.08.13

ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ КОМУНІСТИЧЕСКОЇ  
ПАРТІЇ УКРАЇНИ

СПЕЦИАЛЬНОЕ СООБЩЕНИЕ

Комитетом госбезопасности республики получены данные о том, что еврейские националистические элементы намереваются организовать в г.Киеве в районе Бабьего Яра 29 сентября 1970 года антиобщественную акцию.

В прошлом году в этот день они возложили у памятного камня на месте захоронения жертв фашизма сионистскую звезду из живых цветов, зажгли свечи и распространяли листовки.

По их замыслу в нынешнем году эта акция должна носить лояльный характер и не выходить за рамки законности.

По данному вопросу проверяемый нами ДИАМАНТ Г.М., старший научный сотрудник обсерватории АН УССР, в узком кругу заявил :

Секретариат КДБ при Совете Министров УССР

34 Д.к. № 2431

18. IX 1970

УПРАВЛЕНИЕ КДБ в г.К. СМ УССР

Вх. № 10092

18/9. 1970

ЦК КПУ Украины

Земельный отдел. И.С.

Д.к. № 3810/16 6

16 IX 1970

КОНТРОЛЬ

"... Чтобы отметить этот день нужна идея, которая отражала бы три условия: лояльность, легковывполнимость и безличность /массовое выступление без явного повода властям обвинить одного человека или группу людей/".

Организаторы подготавливаемого выступления создали и раздадут для разучивания специально написанный ими текст песни который намечают исполнить в Бабьем Яру. В основу текста положена еврейская народная песня "Горит", созданная узниками Варшавского гетто.

Высказываются намерения возложить к памятному камню венок из живых цветов с надписью на еврейском языке.

Однако, как показывают оперативные материалы, единого мнения у еврейских националистов об организации публичного выступления нет. Тот же ДИАМАНТ в другой беседе говорил :

"... Возможно, исполнение этого гимна 29 сентября у Бабьего Яра не состоится, т.к. по имеющимся у меня сведениям этот день собираются отметить международные сионистские круги, в связи с чем властями могут быть предприняты соответствующие нежелательные для нас меры".

В связи с этим представляется целесообразным для срыва замыслов еврейских националистов 29 сентября в Бабьем Яру провести мероприятия с участием представителей общественности.



3.

Комитетом госбезопасности принимаются меры по проверке полученных данных, предупреждению и недопущению антиобщественных проявлений со стороны националистических элементов.

Тексты песни "Горит" и переработанный вариант этой песни, полученный оперативным путем, прилагаются.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОМИТЕТА ГОСБЕЗОПАСНОСТИ  
ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ УКРАИНСКОЙ С С Р

*В. Федорчук*  
В. ФЕДОРЧУК

218

" Г о р и т "

/ Еврейская народная песня /

Горит! Братья, горит !  
Помощь находится в Вас самих;  
Если город вам дорог,  
Берите секиры, тушите огонь  
Тушите своей собственной кровью !  
Покажите, что Вы это можете !  
Не стойте, братья, посмотрите  
На себя со сложенными руками !  
Не стойте, братья, тушите этот  
огонь !

Наш город горит.

—

Из книги "Восстание Варшавского гетто"  
автора Б.Марка, изданной в 1947 году в Москве, изда-  
тельством "Правда" на еврейском языке.

сочин. Верис: Оалрис,-  
| Сабриб |

ЦК КП УКРАИНИ  
Заказный відділ. 11 сектор.  
Додаток до вх. № 3810/16  
16 IX 1979 р.

Документ Галузевого державного архіву Служби безпеки України  
Інформаційне повідомлення заступника голови КДБ при РМ УРСР Шульженка  
Б.С. на адресу керівництва ЦК КПУ про направлення по поштовому каналу на  
адресу осіб єврейської національності в м. Київ 175 листів з вкладанням вірша  
Є. Євтушенка «Бабин Яр» з одним примірником вкладки у додатку. ГДА СБУ  
— Ф. 16. — Спр. 976





168  
2111

УРСР КОМІТЕТ ДЕРЖАВНОЇ БЕЗПЕКИ КОМИТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
при РАДІ МІНІСТРІВ УКРАЇНСЬКОЇ РСР при СОВЕТЕ МИНИСТРОВ УКРАИНСКОЙ ССР

29 сентября 1969 г.

№ 642/ш

г. Киев.  
Исполнено  
24/9-33746/0109.В  
Секретно  
Экз. № 1

*Давидович*  
*А. Машевский*  
*Березин*  
*30/12 69 г.*

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ УКРАИНЫ

ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ

28 сентября 1969 года из Киева по почтовому каналу в адреса лиц еврейской национальности, проживающих в г. Киеве, направлено 175 документов с вложением, начинающимся словами "Помни! Ровно 28 лет назад были зверски умерщвлены тысячи твоих братьев и сестер".

Далее в качестве эпиграфа взяты слова Ю. ФУЧИКА: "Люди! Будьте бдительны!", а затем в сокращенном виде изложено стихотворение Е. БВТУШЕНКО "Бабий Яр".

Вложение изготовлено типографским способом, один экземпляр которого прилагается.

Приняты меры к розыску автора и распространителя указанного документа.

ПРИЛОЖЕНИЕ: по тексту на I листе.

В УПРАВЛЕНИЕ  
КГБ при СМ УССР  
№ 10582  
17.8 - 69.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОМИТЕТА ГОСБЕЗОПАСНОСТИ  
ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ УКРАИНСКОЙ ССР

/В. НИКИТЧЕНКО/

КОНТРОЛЬ  
М.К. КП Украины  
Заслуженный работник. II сектор  
№ 3950/16 1 + мн  
29 IX 1969 г.

34  
3913  
1.8.69

**РОВНО 28 ЛЕТ НАЗАД  
БЫЛИ ЗВЕРСКИ УМЕРЩВЛЕННЫ  
ТЫСЯЧИ ТВОИХ БРАТЬЕВ И СЕСТЕР**

*ЛЮДИ! БУДЬТЕ БДИТЕЛЬНЫ!*

**Ю. ФУЧИК**

Над Бабьим Яром памятника нет.  
Крутой обрыв, как грубое надгробье.  
Мне страшно...  
Мне сегодня столько лет,  
Как самому еврейскому народу.

Мне кажется, сейчас я иудей,  
Вот я бреду по древнему Египту,  
И вот я на кресте распятый гибну  
И до сих пор на мне следы гвоздей.

Мне кажется, что Дрейфус — это я.  
Мещанство — мой доносчик и судья.  
Я за решеткой. Я попал в кольцо.  
Затравленный, оплеванный, оболганный,  
И дамочки с брюссельскими оборками,  
Визжа, зонтами тычут мне в лицо.

Мне кажется, я мальчик в Белостоке.  
Кровь льется, растекаясь по полям.  
Бесчинствуют вожди трактирной стойки  
И пахнут водкой с луком пополам.

И сапогом отброшенный, бессилен,  
Напрасно я погромщиков молю.  
Под гогот «Бей жидов, спасай Россию»  
Лабазник избивает мать мою.

Над Бабьим Яром шелест диких трав:  
Деревья смотрят грозно, по-судейски.  
Все молча здесь кричит, и шапку сняв,  
Я чувствую, как медленно седею.

И сам я, как сплошной беззвучный крик,  
Над тысячами тысяч погребенных.  
Я — каждый здесь расстрелянный старик,  
Я — каждый здесь расстрелянный ребенок.

Ничто во мне про это не забудет.  
«Интернационал» пусть прогремит,  
Когда навеки похородец будет,  
Последний на земле антисемит.



Документ Галузевого державного архіву Служби безпеки України  
Інформаційне повідомлення голови КДБ при РМ УРСР В. Нікітченка на адресу  
керівництва ЦК КПУ про намір єврейських націоналістів провести мітинг в  
Бабиного Яру. ГДА СБУ — Ф. 16. — Спр. 976

150  
125



УРСРУССР

**КОМІТЕТ ДЕРЖАВНОЇ БЕЗПЕКИ** | **КОМИТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**  
при РАДІ МІНІСТРІВ УКРАЇНСЬКОЇ РСР | при СОВЕТЕ МИНИСТРОВ УКРАИНСКОЙ ССР

---

9 . сентября 196<sup>9</sup> г.      № 596/м      г. Киев.

*Детасило*  
24/2 - 3366 6/102.09.13

Секретно  
экз. № 1

**ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КОМУНИСТИЧЕСКОЙ  
ПАРТИИ УКРАИНЫ**

ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ

Комитетом госбезопасности республики получены оперативные данные о том, что на 29 сентября 1969 года еврейские националистические элементы города Киева намереваются устроить митинг в Бабьем Яру и придать ему сионистский характер.

Принимаются меры по предотвращению и пресечению нежелательных эксцессов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОМИТЕТА ГОСБЕЗОПАСНОСТИ  
ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ У С С Р

**В. НИКИТЧЕНКО**

*Детасило*  
*В. Масисеву М.В.*

121x19

Секретариат КГБ при Совете Министров УССР	
3У	д. № 3686
индекс	15. II 1969

УПРАВЛЕНИЕ КГБ при СМ УССР	
19/9.	9880
69.	

КОНТРОЛЬ	
ЦК КП України	
Загальний відділ. II сектор	
Вх. № 3632/16 1	пр.
№ 9-1х	1969 р.
Підлягає поверненню	

1969-1970 г.

О. Ботвин, Докладная записка «О случае проведения неорганизованного митинга на месте расстрела немецко-фашистскими оккупантами советских людей в Бабьем Яру», ЦДГОУ, ф. 1, оп. 24, спр. 6160, арк. 148-151.

20

*Література  
данні  
О. Ботвин  
Докладна записка  
17/12-69р*

Центральному Комітету Комуністичної партії  
України

Як стало відомо Київському міському КП України, деяка частина націоналістично настроєних громадян єврейської національності має намір провести 29 вересня цього року в Бабиному Яру зборище, біля пам'ятного каменю викласти з квітів шестикутну зірку і т.п.

В зв'язку з цим вноситься пропозиція 29 вересня 1969р. о 14 годині провести в Бабиному Яру, за прикладом минулого року, мітинг представників трудящих Києва, присвячений пам'яті радянських воїнів і громадян, які загинули від рук фашистів в період тимчасової окупації міста.

Пропонується, щоб мітинг відкрив секретар міському партії, а також виступили 2-3 учасники Великої Вітчизняної війни /єврейської національності/, письменник, секретар міському комсомолу.

Шевченківському райкому КП України доручено провести підготовчу роботу по проведенню контрпропагандистської діяльності під час мітингу.

Контакт з відповідними адміністративними органами щодо проведення мітингу встановлено.

Просимо розглянути наші пропозиції.

Секретар Київського  
міському КП України

*Ботвин*

О. Ботвин

кв-2


16 вересня 1969 р.

В-50-248

Ц.М.К.У. України	
Завдання № 101/86	
КОНТРОЛЬ	№ 3724/86
	16 IX 1969 р.

Документи Галузевого державного архіву Служби безпеки України Інформаційне повідомлення голови КДБ при РМ УРСР Нікітченка В.Ф. на адресу керівництва ЦК КПУ щодо проведення 29 вересня 1969 р. мітингу в Бабиному Яру, присвяченого пам'яті жертв фашизму з фотокарткою у додатку. ГДА СБУ – ф. 16. – Спр. 977

216  
13

  
 УРСР  
**КОМІТЕТ ДЕРЖАВНОЇ БЕЗПЕКИ**  
 при РАДІ МІНІСТРІВ УКРАЇНСЬКОЇ РСР

У С С Р  
**КОМІТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**  
 при СОВЕТЕ МИНИСТРОВ УКРАИНСКОЙ ССР

14. октября 1969 г. № 676/м г. Киев.

Металло  
 24/2-3367 209.15  
**Секретно**  
 экз. № 1

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ  
 ПАРТИИ УКРАИНЫ

ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ

Во время митинга в Бабьем Яру 29 сентября 1969 года, посвященного памяти жертв фашизма, в зарослях кустарника были обнаружены и изъяты 33 листовки с сокращенным изложением стихотворения Е.ЕВТУШЕНКО "Бабий Яр". Такие же листовки /175 штук / ранее были распространены по почтовому каналу, о чем мы уже докладывали.

После закрытия митинга у памятного камня собралась группа в количестве 100-120 человек, состоящая в основном из еврейской молодежи.

В УПРАВЛЕНИЕ  
 КГБ при СМ УССР  
 Вх. № 10895  
 20/1 19.69

Секретариат КГБ при Совете Министров УССР 34. Вх. № 4084 15. 8 1969	ЦК КП Украины Загальний відділ II сектор Вх. № 4158/16 4.10.69 " 14 x 1889 Підлягає поверненню 344. 844-1967 г.
---	--

КОНТРОЛЬ



Примерно в 19 часов к памятному камню известными органам КГБ еврейскими националистами был доставлен большой венок в форме шестиконечной звезды, составленный из живых белых и голубых цветов. Этот венок принесли : бывший преподаватель Украинского управления гражданской авиации КОЙФМАН Исаак, 1940 года рождения / нигде не работает/, ст.инженер Киевского специализированного ремонтно-наладочного управления ГЕРЕНРОТ Анатолий, 1940 года рождения и ст.инженер "Гипросельмаш" КОЗАРОВИЦКИЙ Леонид, 1937 года рождения.

Находившиеся при этом граждане еврейской и других национальностей выразили возмущение провокационными действиями КОЙФМАНА и его единомышленников, однако они, пользуясь поддержкой своих связей, не дали убрать эмблему сионизма от памятного камня. Некоторыми лицами были зажжены стеариновые свечи.

После активного вмешательства представителей общественности и работников милиции свечи были потушены, а шестиконечная звезда из района Бабьего Яра вывезена.

В этот вечер у памятного камня находились писатель Виктор НЕКРАСОВ и сотрудник газеты "Літературна Україна" ТЕЛЬНЮК Станислав, но отрицательных проявлений с их стороны не зафиксировано.

Через несколько дней были получены данные о том, что группа националистически настроенной еврейской молодежи стала

готовить новую провокацию, которая приурочивалась к еврейскому религиозному празднику "Симхас тора" 4 октября 1969 года.

С этой целью КОЙФМАН совместно с ОЗЕРЯНСКИМ Борисом, 1940 года рождения, работающим инженером-химиком в лаборатории микроэлектроники СКБ завода "Радиоприбор" и главным специалистом по автоматике института "Типроздрав" БУХИНОЙ Евгенией, 1933 года рождения, заблаговременно оповестили свои связи о подготовке собрания в синагоге, предложив каждому оповещенному привести с собой 5-6 человек своих связей.

Днем 4 октября на квартире некоего ЧЕРНЯВСКОГО /проверяется/, где присутствовало 15 человек единомышленников КОЙФМАНА, было проведено разучивание еврейских песен, в том числе националистического марша "Пальмах" и сочиненной лично КОЙФМАНОМ песни "Фараон", в которой евреи просят фараона отпустить их в Израиль.

Для предотвращения нежелательных проявлений по нашей рекомендации было ограничено посещение молодежью синагоги в день праздника. Один из организаторов националистического собрания КОЙФМАН был приглашен в штаб дружины, где с ним проведена профилактическая беседа. Во время беседы КОЙФМАН вел себя вызывающе, допускал националистические и произраильские высказывания, заявляя о том, что он полностью разделяет убеждения недавно осужденного КОЧУВИЕВСКОГО.



Недостойное поведение и нездоровые высказывания КОЙФМАНА задокументированы.

Около 17 часов 4 октября к зданию синагоги подошли ОЗЕРЯНСКИЙ и БУХИНА с группой еврейской молодежи и интеллигенции в количестве 20-25 человек и пытались зайти во двор синагоги, но дежурившие у ворот верующие под благовидным предлогом их туда не допустили.

В ответ на действия служителей религиозной общины прибывшие стали оскорблять пожилых прихожан и угрожать им применением физической силы.

По просьбе верующих дружинники задержали и доставили в штаб районной дружины за нарушение общественного порядка ОЗЕРЯНСКОГО, его брата ОЗЕРЯНСКОГО Александра, 1946 года рождения, члена ВЛКСМ, инженера "Гипрогаза"; ШМУРАКА Семена, 1938 года рождения, инженера-конструктора; ФЕЛЬДМАНА Анатолия, 1935 года рождения, инженера-конструктора; ГУТИНА Илью, 1938 года рождения, врача-психиатра; ГОФМАНА Михаила, 1938 года рождения, старшего мастера завода "Ленинская Кузница"; БОЛЯЧЕВСКОГО Юрия, 1947 года рождения, члена ВЛКСМ, техника института "Укргипроводхоз"; ТОВАРОВСКОГО Михаила, 1944 года рождения, техника отдела эксплуатации Министерства сельского строительства.

С задержанными проведены разъяснительные беседы, после чего все они были отпущены.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОМИТЕТА ГОСБЕЗОПАСНОСТИ  
ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ У С С Р

*В. Никитченко*  
В. НИКИТЧЕНКО





Документи Галузевого державного архіву Служби безпеки України Спецповідомлення заступника голови КДБ при РМ УРСР Мухи С.Н. на адресу першого секретаря ЦК КПУ Щербицького В.В. про попередження провокаційних дій сіоністів 29 вересня 1975 р. в урочищі "Бабин Яр" м. Київ. ГДА СБУ – ф. 16. – Спр. 1046

сб-3

УРСР

КОМІТЕТ ДЕРЖАВНОЇ БЕЗПЕКИ при РАДІ МІНІСТРІВ УКРАЇНСЬКОЇ РСР

УССР

КОМИТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ при СОВЕТЕ МИНИСТРОВ УКРАИНСКОЙ ССР

18 сентября № 350 г. Киев.

*Дитон амер*  
*Н. Свободина*  
*19.09.75*

*225*  
*102*

*Одн г. Бабин Яр*  
*г. Дашин ДН*  
*г. Эрншарфе*  
*г. Эрншарфе - Эрншарфе*  
*ОКН/МБ/П/...*  
*19.09.75*  
*Витусин*

*Митин*  
*25.9.75*

Совершенно секретно  
Экз. № 1 24/а-3394  
Б/У 92.08.13

ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМИТЕТ КОМУНІСТИЧЕСКОЇ ПАРТІЇ УКРАЇНИ

товарищу ЩЕРБИЦКОМУ В.В.

СПЕЦИАЛЬНОЕ СООБЩЕНИЕ

В Комитет госбезопасности при СМ УССР поступают данные о высказываниях отдельных еврейских экстремистов из числа "отказников" использовать 29 сентября сего года - годовщину расстрела немецко-фашистскими оккупантами советских граждан в Бабьем Яру для осуществления антиобщественных проявлений.

Ввиду того, что в настоящее время в районе Бабьего Яра развернуты строительные работы по сооружению мемориала, сионистами распространяются слухи об официальном открытии памятника 29 сентября с.г. Они заявляют в кругу своих единомышленников о предполагаемом прибытии к указанной дате в г.Киев "отказников" из Москвы, Ленинграда, Таллина, Винницы и некоторых других городов.

С 22 по 24 августа с.г. в Киеве находился функционер сионистской организации "Объединенный еврейский призыв" (США) Лерман Милс, 1910 года рождения, имевший встречу с "отказниками" Цацкисом, Кисликом, Злобинским. От имени группы киевских "отказников" Цацкис сообщил Лерману, что они намерены отметить дату 29 сентября, однако форма антиобщественной акции еще не определена. По

ЦК КП України  
Загальний відділ, II сектор  
Вх. № 39/3394-2 - арк.  
"18" "IX" 1975 р.  
Підлягає поверненню

226  
2. 103

заявлению Лермана, для освещения событий в Бабьем Яру предполагается прибытие в Киев представителей сионистской организации "Объединенный еврейский призыв".

Одна из активных сионисток Бернштейн Б.И., старший инженер в числительного центра Министерства мелиорации и водного хозяйства УССР, намерена с группой единомышленников возложить 29 сентября венки у ограды Лукьяновского кладбища.

Под руководством и с участием Киевского ГК Компартии Украины УКГБ по Киевской области совместно с УВД гор.Киева осуществляются мероприятия по выявлению и предотвращению провокационных и антиобщественных проявлений со стороны сионистов 29 сентября. В отношении ряда активных экстремистов готовится комплекс предупредительно-профилактических мер, для пресечения возможных попыток экстремистов совершить проявления задействованы оперативные группы. На активных сионистов Злобинского, Цацкиса и других оказывается воздействие через оперативные возможности органов КГБ в плане отказа от подготовки антиобщественных проявлений в Бабьем Яру. Проводится работа по предотвращению приезда в Киев к предстоящей дате "отказников" из других городов, а также ограничению возможных подрывных устремлений со стороны иностранцев.

Комитет госбезопасности Украины организывает и оказывает практическую помощь в проведении изложенных мероприятий.

Докладывается в порядке информации.

ЗАМ. ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ГОСБЕЗОПАСНОСТИ  
ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ УКРАИНСКОЙ ССР

*С. Муха*

С. МУХА





в него коррективы и собрать подписи сионистов из других городов. Суть упомянутого письма сводится к тому, что в Бабьем Яру до сих пор нет памятника и в связи с этим необходимо создать всесоюзный инициативный комитет по сбору средств на его установку, а также просить у киевских городских властей разрешение на организацию воскресников по приведению Бабьего Яра в порядок и т.п.

В Москве они также встречались с еврейскими экстремистами ЛУНЦЕМ, НУДЕЛЬ, КОШАРОВСКИМ и некоторыми другими, которых информировали о том, что из числа киевских "отказников" в настоящее время активными являются ЦАЦКИС, КИСЛИК, РАСЛИН.

После разоблачения в Киеве зарубежных сионистских эмиссаров и осуществленных в последнее время предупредительно-профилактических мер, ТАРТАКОВСКИЙ, ШВИНИС и ряд других экстремистов воздерживаются от активной деятельности. По мнению ЦАЦКИСА, РАСЛИНА и КИСЛИКА в этом году они могут собрать в Бабьем Яру не более семи экстремистов, в то время, как в прошлом году их было около 15. Поэтому они договорились об участии в намечаемой провокационной акции в Бабьем Яру сионистских элементов из Москвы и некоторых других городов, в частности из Риги, куда с этой целью выезжал из Киева активный экстремист ЗЛОБИНСКИЙ.

Одновременно оперативным путем получены данные о том, что демобилизовавшийся в июне сего года из Советской Армии один из близких сообщников сионистских экстремистов КАГАН Александр Соломонович, 1949 года рождения, еврей, беспартийный, с высшим техническим образованием, проживающий в г.Киеве, нигде не работающий, возобновил сионистскую деятельность. Под видом изучения древнееврейского языка КАГАН пытается группировать еврейскую молодежь на сионистской основе. Из числа своих единомышленников КАГАН наметил трех человек, которые должны явиться 29 сентября в Бабий Яр в ермолках и прочитывать молитву. Он рассчитывает подготовить 5-6 венков с черными и бело-голубыми лентами с надписями на русском языке и иврите и заснять на фотопленку процесс возложения венков у памятного камня.

Своим сообщникам КАГАН заявил: "Как мы проведем сейчас эту акцию, так на нас будут смотреть в будущем. Это именно тот слу -



чай, когда нужно заработать авторитет".

Практические действия по подготовке провокационной акции в Бабьем Яру КАГАН контактирует с известными сионистскими экстремистами ЗЛОБИНСКИМ, ЦАЦКИСОМ, КИСЛИКОМ и другими.

С учетом поступающих данных о намерениях сионистов, КГБ совместно с МВД республики разработан план мероприятий по обеспечению безопасности и общественного порядка в районе Бабьего Яра 29 сентября сего года, которым предусматривается:

- использование оперативных средств по вскрытию замыслов и конкретных намерений экстремистов, выявлению из их числа инспираторов и подстрекателей, сдерживанию экстремистов от антиобщественных и иных нежелательных проявлений, обеспечению усиленным наблюдением ЦАЦКИСА, РАСЛИНА, КИСЛИКА, ЗЛОБИНСКОГО, КАГАНА и других активных сионистов, а также направление отдельных из перечисленных экстремистов в служебные командировки и принятие других мер с целью недопущения их участия в намечаемых провокациях 29 сентября с.г.;

- создание оперативно-подвижных групп из числа сотрудников органов КГБ, милиции и дружинников с задачей принятия необходимых мер по недопущению проникновения к памятному камню сионистов, намеревающихся совершить провокационные акции. В случае, если они предпримут попытки изготовить и доставить к памятному камню венки с сионистскими надписями на лентах, на подступах к Бабьему Яру будут задержаны силами дружинников и доставлены в РО УВД для выяснения личностей. Кроме того, в целях более надежного контроля за действиями экстремистов и срыва провокации с возложением венков, изучается возможность подставы им автомашины одного из наших оперативных источников;

- создание оперативного штаба во главе с заместителем Председателя КГБ при СМ УССР и заместителем Министра внутренних дел для координации мероприятий органов КГБ и МВД по предотвращению возможных враждебных или антиобщественных проявлений со стороны еврейских националистов и сионистов 29 сентября с.г.

Считали бы целесообразным, чтобы действия оперативного наряда по обеспечению безопасности и общественного порядка в районе Бабьего Яра 29 сентября с.г., как и в прошлые годы, прово-

дились бы под руководством одного из секретарей Киевского Горкома КП Украины.

Наряду с изложенным, намечены и осуществляются меры по усилению наблюдения за сионистскими элементами, недопущению их выезда из других городов Украины в Киев к 29 сентября.

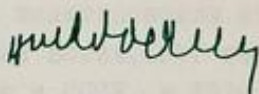
Комитетом госбезопасности при Совете Министров СССР дано соответствующее указание органам госбезопасности других республик, откуда намечается приезд в Киев еврейских экстремистов. В отношении тех из них, которые придут в Киев для участия в провокационной акции, будут приняты предупредительные меры, вплоть до выдворения.

Одновременно будет продолжено усиленное наблюдение за сионистами и далее с целью недопущения возможных с их стороны провокаций в период подготовки и проведения торжеств в связи с тридцатилетием освобождения Советской Украины от немецко-фашистских оккупантов.

С учетом того, что это событие будет широко отмечаться в стране, по нашему мнению, следовало бы изучить целесообразность проведения митинга в Бабьем Яру 29 сентября с.г.

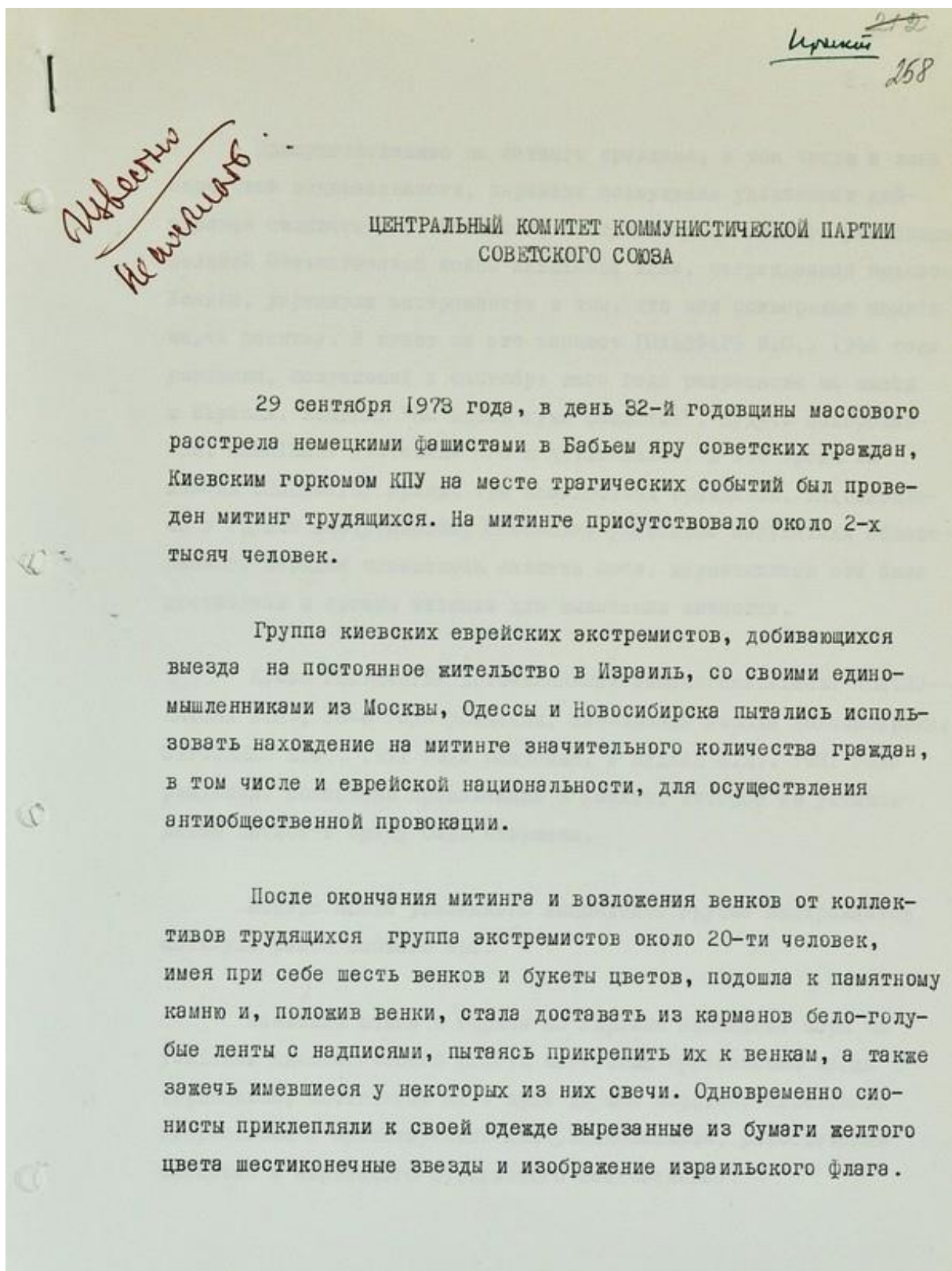
Докладываем на Ваше решение.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОМИТЕТА ГОСБЕЗОПАСНОСТИ  
ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ УКРАИНСКОЙ ССР

  
В. ФЕДОРЧУК



Документи Галузевого державного архіву Служби безпеки України. Повідомлення першого секретаря ЦК КПУ Щербицького В.В. на адресу ЦК КПРС про мітинг у день 32-х роковин жертв Бабиного Яру. ГДА СБУ — Ф. 16. — Спр. 1027.





Присутствовавшие на митинге граждане, в том числе и лица еврейской национальности, выражали возмущение указанными действиями сионистов. В частности, выступавшая на митинге участница Великой Отечественной войны КИБИТКИНА Анна, награжденная орденом Ленина, упрекнула экстремистов в том, что они оскверняют память жертв фашизма. В ответ на это сионист ГОЛЬДФАРБ И.С., 1946 года рождения, получивший в сентябре сего года разрешение на выезд в Израиль, заявил: "Вы здесь хуже фашистов". Будучи оскорбленной, КИБИТКИНА доставила его к дружинникам. В это время на помощь ГОЛЬДФАРБУ пришли три неизвестных гражданки, находившиеся в группе экстремистов. Поскольку указанные нарушители общественного порядка отказались назвать себя, дружинниками они были доставлены в органы милиции для выяснения личности.

Кроме ГОЛЬДФАРБА доставленными лицами оказались: ПОЛТИННИКОВА В.И., 1948 года рождения, жительница города Новосибирска; СИРОТЕНКО Е.М., 1952 года рождения, и НУДЕЛЬ И.Я., 1931 года рождения, постоянно проживающие в Москве, которые по установлению личности сразу были отпущены.

Вскоре после указанного инцидента группа экстремистов покинула район Бабьего яра.

Киевский обком и горком КП Украины принимают меры по усилению идеологической работы партийных организаций среди трудящихся, воспитанию их в духе дружбы народов, советского патриотизма и пролетарского интернационализма, разоблачению сионизма и еврейского буржуазного национализма.


Административные органы проводят мероприятия по контролю за дальнейшим поведением еврейских экстремистов и предотвращению возможных с их стороны враждебных и антиобщественных действий. В этих же целях пересматриваются ранее принятые решения об отказе по режимным соображениям в выезде в Израиль отдельным лицам, располагающим сведениями, утратившими свое значение.

СЕКРЕТАРЬ ЦК КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ УКРАИНЫ

В. ЩЕРБИЦКИЙ

" " октября 1978г.

Доповідна записка голови КДБ при РМ УРСР Федорчука В.В. на адресу першого секретаря ЦК КПУ Щербицького В.В. щодо вжиття заходів безпеки під час відкриття пам'ятника жертвам фашизму в "Бабиному Яру» ГДА СБУ – Ф. 16. – Спр. 1053



УРСРУССР

КОМІТЕТ ДЕРЖАВНОЇ БЕЗПЕКИ  
при РАДІ МІНІСТРІВ УКРАЇНСЬКОЇ РСРКОМІТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
при СОВЕТЕ МИНИСТРОВ УКРАИНСКОЙ ССР

1. ИЮЛЯ 1976 г.№ 827г. Киев.

*24/2-3397* *Немає*  
*30.08.13*  
~~Совершенно секретно~~  
экз. № 1

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ  
ПАРТИИ УКРАИНЫ

товарищу ЩЕРБИЦКОМУ В.В.

*Тов. Щербицькому В. В. доложено*  
*1.07.1976 г. н. Федорчук*

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА

Центральному Комітету Коммунистической партии Украины 15 июня 1976 года № 211 докладывалось о проявляемом московскими экстремистами повышенном интересе к предстоящему открытию в Бабьем яру памятника жертвам фашизма и высказанных намерениях приехать в этот период в Киев.

С учетом полученных данных, а также возможных провокационных и антиобщественных акций со стороны экстремистски настроенных сионистов, проживающих в Киеве и других городах, разработаны и осуществляются под руководством Киевского горкома Компартии Украины мероприятия по обеспечению безопасности в период открытия памятника, своевременному выявлению и предотвращению нежелательных действий сионистских элементов.

Активизирована работа с оперативными источниками, располагающими связями среди сионистов, усилен контроль за наиболее активными экстремистами КИСЛИКОМ, ШКЛЯРЕВСКИМ, МИЗРУХИНЫНЫМ, ШТИЛЬМАНОМ и другими, даны соответствующие указания УКГБ областей республики и высказана просьба КГБ при СМ СССР о недопущении приезда в Киев

ЦК КП Украины  
Загальний відділ II сектор  
Вх. № 39/21302  
1 11 1976 р.  
Шляхем повернення



в этот период "отказников" из Москвы и других районов страны.

В целях снижения активности экстремистов разрешен выезд в Израиль КРИКСУНОВУ /выехал 27 июня/, ШКЛЯРЕВСКОМУ, ШТИЛЬМАНУ, родителям МОНАСТЫРСКОГО и жене ШЕЙНИСА, что также оказывает сдерживающее влияние на "отказников".

Через оперативные источники распространяется и поддерживается среди экстремистов мнение о нецелесообразности осуществления каких-либо провокационных акций накануне и в день открытия памятника под предлогом, что такие действия вызовут возмущение советской общественности и не встретят поддержки за рубежом.

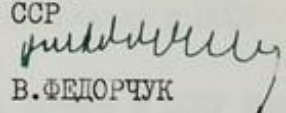
Для обеспечения безопасности и поддержания общественного порядка в районе Бабьего яра в период открытия памятника, совместно с УВД города Киева выделяется оперативный наряд из числа сотрудников КГБ, милиции и дружинников, руководство и координацию действиями которого осуществляет созданный оперативный штаб.

Кроме того, с целью выявления на подступах и недопущения проникновения к памятнику экстремистов с сионистскими символами /шести-конечные звезды, белоголубые ленты и т.п./, а также возможного совершения ими других провокационных акций созданы подвижные группы, в состав которых, помимо оперативных работников, включены дружинники, в том числе лица еврейской национальности.

Сигналов о намерении сионистских элементов совершить в период открытия памятника провокационные действия не поступало.

Докладываем в порядке информации.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОМИТЕТА ГОСБЕЗОПАСНОСТИ  
ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ УКРАИНСКОЙ ССР

  
В. ФЕДОРЧУК

Фрагмент листа-протесту в ЦК КПУ проти публікації в газеті «Правда України» статті, яка звинувачує колишнього професора Київського технологічного інституту легкої промисловості В. Барбою.

Появление статьи "В сетях сионизма" в печатном органе ЦК КПУ - газете "Правда Украины" от 26 апреля 1972 года несомненно означает начало нового этапа в непрекращающейся кампании гонимых и преследования евреев, активно добивающихся своего права на въезд в государство Израиль - свою историческую Родину. И дело не только в том, что упомянутая статья начинена неблизкими о "художестве и дебоширстве" группы евреев, желавших репатрироваться в Израиль, выдумками о каких-то оскорбленных чувствах верующих. Не вызывает также особого удивления и те приемы, с помощью которых авторы статьи оскорбляют и обливают грязью честных и душевных людей, единственной виной которых является их отстаивание своего права быть евреями, т.е. жить в соответствии с национальными традициями и культурой своего народа.

Суть дела в другом.

В течение многих месяцев, отказывая в разрешении на въезд, власти создают вокруг нас обстановку психологического террора. После из нас уволены с работы и лишены средств к существованию. Найти другую работу для нас невозможно, а угроза быть объявленными безработными и тунеядцами, угроза принудительного трудоустройства на неэквивалентную работу, постоянно висит над каждым из нас.

Нам постоянно угрожают. Но если до недавнего времени эти угрозы высказывались устно и исходили от отдельных работников ЦБ и милиции, то сейчас угроза судебной расправы исходит от печатного органа ЦК КПУ. Является ли случайным тот факт, что хотя мы все еще и являемся гражданами СССР, законы этого государства нас не заикают?

Собое возмущение вызывает у нас провокационная идея, прогласившая авторами статьи, о существовании какой-то сионистской организации в г. Киеве, занимающейся, по словам статьи, антисоветскими действиями".

Нам тревожит этот факт еще и потому, что мы хорошо помним ту неблагоприятную роль, которую сыграла пресса в так называемом "деле врачей" в 1952-53 г.г. Публикация в то время серии статей об "убийцах в белых халатах", всколыхнувших темные силы антисемитизма, была прологом к судебной расправе над невинными людьми.

Мы заявляем, что цель нашей жизни - репатриация на землю Израиля. Наши действия, направленные на осуществление этой цели, находятся в рамках международных и советских законов. Не мы, а административные, судебные и другие органы СССР, не разрешая въезда в Израиль, подвергают нас различным преследованиям и травле. Мы считаем эти действия не достойными великой державы и требуем прекратить все виды преследований и травлю на страницах газет.

Это заявление просим опубликовать, как ответ на статью "В сетях сионизма" - Правда Украины от 26-IV-72 г.

- Юрий Сорок, Киев-40 ул. Васильковская 15/19 кв. 20
- Васил Сорок, в. Киев ул. Васильковская 15/19 кв. 20
- Михаил Уманский, Киев, Мраморская 10, кв. 2
- Катан Ремецкий, Киев-60 Поздовского 4 кв. 13
- Зинаида Меломан, Киев-167, ул. Р.Омеляна 7 кв. 28
- Валентин Яков, Киев-144, Антоновича кв. 22, кв. 32
- Зеленко, Киев-144, Антоновича кв. 22, кв. 32\*

- Кирил / Кирилос 21 кв 114 ул. Д. Мельниченко
- Валерий Гер Александр Киев ул. Кривоносова 20 кв 28
- Юрий Владимирович Чуканов Киев Кривоносова 12 кв. 10
- Юрий Александрович Кривоносов Киев-154 ул. Димитрова 11 кв. 11
- Ольга Сильва Ремецкий Киев-60, ул. Поздовского 4 кв. 13
- Сергей Владимирович Барбоис Андрейсович улица 34 кв 10 кв. 10
- Людмила Рачка Антоновича Андрейсович улица 34 кв. 10
- Михаил Григорьев Рачка Рогомеевская улица 9, кв. 1
- Юрий Владимир Давидович Барбоисов, ул. 17
- Мадар Леонид Мадарович Киев-7 ул. Дарвина 3 кв. 1
- Валерий Борис Барбоис Киев-25, Антоновича улица, 34, кв. 10 кв. 2

Зинто прошу Копии моего документа.  
Одну копию надати мені Радомину ВВ  
Одну копію надати мені Київському  
адміністрації Управління К.Т.С.  
Три копії додати в  
25.5.1972 року [підпис]